



2004

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Indonesian Beginners Speaking Skills

(Candidate's and Examiner's Copy)

General Instructions

- Preparation time – 10 minutes
- The examination should take approximately 10 minutes
- The examination will be recorded on cassette. The cassette recorder should NOT be stopped or paused until the whole examination is completed
- You are NOT permitted to make written notes
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with Indonesian expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination

Total marks – 20

Section I Page 2

10 marks

- Attempt Questions 1–3

Section II Page 3

10 marks

- Attempt ONE question from Questions 4–6

Section I

10 marks

Attempt Questions 1–3

Respond in **INDONESIAN** to each situation.

State the question number in **ENGLISH** at the beginning of each question.

Question 1 (2 marks)

Asking directions

- Ask how you get to the *Bima* cinema.
- Repeat the directions you are given.

Question 2 (3 marks)

Booking a hotel in Jakarta

- Say that you want to book a room for two nights.
- Ask if breakfast is included.
- Say what facilities you want.

Question 3 (5 marks)

At the doctor's

- Say how long you have been feeling sick.
- Tell the doctor your symptoms.
- Ask if you need a prescription.
- Explain why it is important that you recover quickly.

Section II

10 marks

Attempt ONE question from Questions 4–6

Respond in **INDONESIAN** to each of the prompts, giving as much relevant information as possible.

State the question number in **ENGLISH** at the beginning of each question.

Question 4 (10 marks)

Berbelanja

- Kapan Anda berbelanja?
- Anda berbelanja dengan siapa?
- Anda suka berbelanja apa?
- Dari mana Anda mendapat uang untuk berbelanja?
- Berbelanja di pasar asyik. Setuju?

OR

Question 5 (10 marks)

Perayaan Hari Ulang Tahun

- Tanggal berapa Hari Ulang Tahun Anda?
- Biasanya Anda menerima apa sebagai hadiah?
- Anda melakukan apa kalau teman Anda berulang tahun?
- Selain Hari Ulang Tahun, Anda merayakan hari apa?
- Bagaimana Hari Ulang Tahun ideal?

OR

Question 6 (10 marks)

Waktu bebas

- Kapan Anda ke bioskop?
- Anda ke bioskop dengan siapa?
- Anda suka menonton film jenis apa?
- Selain menonton film, Anda suka melakukan apa dengan teman-teman Anda?
- Waktu bebas hebat! Setuju?

End of paper

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2004

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Indonesian Beginners

Listening Skills

General Instructions

- You may NOT open the examination paper until instructed to do so on the examination cassette
- Write using black or blue pen
- You may make notes in the column headed 'Candidate's Notes'
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 30

- Attempt Questions 1–14

Total marks – 30
Attempt Questions 1–14

You will hear 14 texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

	Marks	Candidate's Notes
Question 1 (1 mark)		
Why do shoppers need to be quick to take advantage of this offer?	1	
.....		
.....		
Question 2 (1 mark)		
How would Agus feel at the end of this conversation?	1	
(A) Bored ☐		
(B) Lonely ☐		
(C) Excited ☐		
(D) Disappointed ☐		
Question 3 (2 marks)		
Explain why Made telephones Putu.	2	
.....		
.....		
.....		
.....		

	Marks	Candidate's Notes
Question 4 (1 mark)		
Why would diners find Rajarasa restaurant attractive? Tick the correct response.	1	
(A) It has Indonesian food. ☐		
(B) It's not far from the city. ☐		
(C) The service is fast. ☐		
(D) The food is cheap. ☐		
Question 5 (1 mark)		
Why is this resort newsworthy?	1	
.....		
.....		
Question 6 (2 marks)		
Explain how Sri's attitude towards Anita has changed.	2	
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 7 (2 marks)		
Why is the product appropriately named?	2	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

Question 8 (2 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

What advice is given to Aquarians about health and family?

2

	★		★	ZODIAC — AQUARIUS	★		★
HEALTH:							
							
FAMILY:							
							

Question 9 (3 marks)

Explain the woman's reaction to what she is told about Lebaran.

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 10 (1 mark)

What would Tom's host mother most likely say next?

1

- (A) Sering ada pencopet.
- (B) Toko jarang menerimanya.
- (C) Tidak ada banyak bank.
- (D) Mungkin uangmu habis.

☐

☐

☐

☐

Question 11 (3 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

Mr Chandra wants to buy a new house. Look at his list of requirements and explain whether he will be interested in the house being advertised.

3



.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 12 (3 marks)

Why is the female speaker so upset?

3

.....

.....

.....

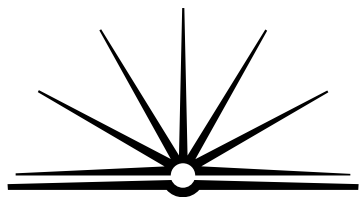
.....

.....

.....

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2004

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Indonesian Beginners

Listening Skills

Transcript

Familiarisation Text

RINI: Kamu sudah ada rencana untuk besok?
UCOK: Belum. Mau ke mana, Rini?
RINI : Ke pantai. Mau ikut?
UCOK : Mau. Kita pergi berdua saja?
RINI : Rudi dan Ali mau ikut juga. Kami ke rumahmu dulu.
UCOK : Jam berapa?
RINI : Kira-kira jam sebelas.
UCOK : Baiklah, sampai besok.

Question 1

Perhatian-perhatian! Datanglah ke bagian buku. Selama tiga puluh menit saja harga semua buku dipotong duapuluh persen.

Question 2

AGUS: Asyik! Ini program favoritku!
IBU: Agus tidak boleh nonton televisi. Ada ujian matematika besok.
AGUS: Aku bosan belajar, Bu. Dari jam empat sore aku sudah belajar.
IBU: Ibu lihat kamu main komputer! Kamu harus belajar sekarang.

Question 3

Maaf, kami tidak ada di rumah sekarang. Harap titip pesan sesudah bip.

Beep

Hai Putu. Ini Made. Kita tidak akan pergi ke taman karena hujan. Tetapi kita akan bertemu di bioskop. Kirim SMS atau telepon saya kalau tidak bisa ikut.

Question 4

Bosan dengan makanan biasa?
Datanglah ke rumah makan Rajarasa!
Tukang masak dari Eropa
Masakan istimewa
Terletak di pusat kota
Pelayanan cepat
Makanan lezat!
Cobalah Rajarasa!

Question 5

Kabar menarik dari Perancis. Untuk pertama kalinya resor bintang lima dibuka di Paris untuk anjing-anjing. Binatang pun bisa berlibur. Ada kolam renang, restoran, fasilitas cuci rambut dan kamar dengan A.C.

Question 6

MALE: Hai Sri di mana Anita?
FEMALE: Aku tidak tahu!
MALE: Biasanya kamu pulang dengan Anita.
FEMALE: Kami bukan teman lagi.
MALE: Mengapa?
FEMALE: Anita mencuri pacarku.
MALE: Oh, ya?
FEMALE: Minggu lalu Anita pergi ke pesta dengan dia.
MALE: Aduh.
FEMALE: Anita bukan teman yang baik.

Question 7

Produk elektronik terbaru buatan Jepang untuk anak-anak: *Robokawan*. *Robokawan* komputer yang bisa berbicara, berjalan dan bermain. Bisa menjadi teman baru dan menghibur anak-anak. *Robokawan*, teknologi robotik, tersedia di toko serba ada dan toko elektronik. Belilah segera *Robokawan* untuk anak Anda hari ini. Main dengan *Robokawan*, hebat sekali.

Question 8

AQUARIUS MINGGU INI: Sibuk sekali! Kalau tidak sibuk belajar, sibuk berorganisasi.

KESEHATAN: Harus ada waktu untuk istirahat. Kalau tidak bersantai, kamu akan sakit.

KEUANGAN: Hobi kamu berbelanja? Kurangilah!

KELUARGA: Jangan keras kepala. Harus mendengarkan orangtuamu.

Question 9

FEMALE: Besok hari Lebaran di Indonesia, ya? Orang-orang melakukan apa?

MALE: Sama dengan orang Australia pada waktu Natal.

FEMALE: Apakah mereka mengunjungi keluarga?

MALE: Tentu saja.

FEMALE: Ada makanan khusus?

MALE: Oh, ya. Ada bermacam-macam makanan dan kue-kue.

FEMALE: Di Australia kami mengirim kartu kepada teman-teman dan keluarga pada waktu Natal. Bagaimana di Indonesia?

MALE: Oh, untuk hari Lebaran kami selalu mengirim kartu.

FEMALE: Wah! Saya tidak tahu ada begitu banyak persamaan.

Question 10

TOM: Permisi, Bu. Boleh saya tanya?

IBU ANGKAT: Mau tanya apa Tom?

TOM: Di Indonesia, mana yang lebih baik – membawa kartu kredit atau rupiah saja?

IBU ANGKAT: Kartu kredit pasti lebih baik tetapi banyak toko tidak menerima kartu kredit. Jadi, Tom perlu membawa uang rupiah juga.

TOM: Oh begitu.

IBU ANGKAT: Tetapi jangan membawa terlalu banyak.

TOM: Mengapa, Bu?

Question 11

Kompleks perumahan baru di Jakarta Timur!
Rumah modern dan mewah!
Bis ke sekolah dan pusat kota setiap limabelas menit
Jalan kaki ke pusat belanja
Gymnasium dan lapangan tenis di dalam kompleks
Keamanan dua puluh empat jam

Question 12

MALE: Kamu sakit, Mira?
FEMALE: Tidak, aku marah kepada adikku Budi.
MALE: Mengapa?
FEMALE: Aku sering melarang dia naik pohon rambutan di halaman belakang. Tapi dia tidak mau mendengar. Tadi pagi dia jatuh dari pohon.
MALE: Adikmu pasti suka makan rambutan. Bagaimana dia sekarang?
FEMALE: Untung dia tidak luka berat. Tapi Ibu marah kepadaku. Katanya aku tidak menjaga adik dengan baik.

Question 13

Sekarang bagian olahraga: kemarin di Stadion Jaya pertandingan sepak bola dihentikan sesudah setengah jam. Insiden ini terjadi karena penonton ikut masuk ke lapangan dan memukul pemain. Juga ada banyak botol minuman di lapangan. Ambulans datang untuk membawa beberapa orang ke rumah sakit. Polisi sudah membawa tiga orang ke kantor polisi. Pemain, penonton dan semua orang Indonesia kecewa.

Question 14

FATHER: Mau ke mana Lina?

LINA: Ke rumah Lastri Pak.

FATHER: Dengan siapa?

LINA: Dengan Didi.

FATHER: Didi lagi, Didi lagi! Hampir setiap hari kamu pergi dengan dia.

LINA: Mengapa Bapak tidak suka Didi?

FATHER: Lihat pakaiannya. Tidak pernah rapi. Kalau datang, suara sepeda motornya keras sekali. Bapak malu dengan tetangga.

LINA: Pakaiannya tidak rapi, tetapi dia selalu sopan. Sebenarnya, Didi anak baik yang suka menolong.

FATHER: Tapi dia sudah tidak bersekolah lagi.

LINA: Didi harus bekerja untuk membantu ibunya. Bapak malu karena Didi tidak bersekolah, bukan?

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Indonesian Beginners

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 5 minutes
- Working time – 2 hours
- Write using black or blue pen
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and pages 13 and 15

Total marks – 50

Section I Pages 2–11

30 marks

- Attempt Questions 1–7
- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Section II Pages 13–16

20 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 50 minutes for this section

Part A – 10 marks

- Attempt Question 8

Part B – 10 marks

- Attempt Question 9

Section I — Reading Skills

30 marks

Attempt Questions 1–7

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided.

Marks

Question 1 (2 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

This is a page from the Losmen Toraja Indah guest book.

LOSMEN TORAJA INDAH		
NAMA	ASAL	KESAN-KESAN
<i>Maria Dubois</i>	<i>Perancis</i>	<i>Pemandangan indah sekali. Tidak ada air panas.</i>
Johann Wildenburg	Jerman	Makanan lezat
Jane Perry	Amerika Serikat	Saya kurang tidur. Lain kali minta kamar tidak dekat kolam renang. Juga saya tidak suka mandi dengan air dingin.

(a) Which guest had no complaints about this hotel?

1

.....

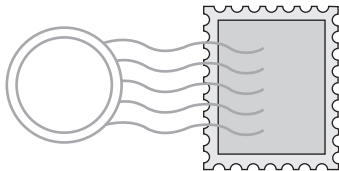
(b) What comment was shared by two of the guests?

1

.....

Question 2 (3 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Singapura 16/10/04 Kepada Wiki yang baik hati, Hebat sekali di Singapura! Aku tinggal dengan kakak perempuanku yang bekerja di sini. Jauh lebih enak daripada tinggal di hotel. Kemarin kami pergi ke kebun binatang. Wah orangutan lucu sekali. Kami makan pagi dengan mereka ... pisang tentu saja! Nanti aku akan kirim foto-fotonya. Besok aku pulang ke Sydney. Aku senang karena bisa bertemu keluarga lagi. Sekian dulu. Temanmu Sam	 WIKI SUMARNO Jl Mawar 14 Jakarta 50674 INDONESIA
--	--

- (a) Where is Sam staying in Singapore? 1

.....

- (b) Describe what Sam did yesterday. 2

.....

.....

Question 3 (4 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Dicari: Teman Kos

- Laki-laki
- Bertanggung jawab
- Suka kebersihan
- Ramah dan suka bergaul
- Tidak merokok
- Mahasiswa atau umur di bawah 30 tahun

- Kamar ukuran 5×7 m dilengkapi dengan:
 - tempat tidur single
 - meja dan lampu belajar
 - lemari pakaian
 - sambungan telepon/internet
 - fasilitas memasak

Rp. 750.000 per bulan dengan tempat parkir terbuka
Dengan garasi tertutup tambah Rp. 200.000

Hubungi: Hamsah, sebelum jam delapan atau sesudah jam delapanbelas

Potong di sini ✂

Hamsah 9587324	Hamsah 9587324	Hamsah 9587324	Hamsah 9587324	Hamsah 9587324
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

(a) What type of flat mate is the advertiser seeking? 1

- (A) Someone who is sociable.

(B) Someone who is a good cook.

(C) Someone who is 30 years old.

(D) Someone who tolerates smoking.

☐
☐
☐
☐

(b) Describe the options available for a car owner. 2

.....

.....

(c) When can you contact Hamsah? 1

.....

Question 4 (3 marks)

Read the text, then answer the question that follows.

Kepada
Yth. Bapak Direktur
Toko Elektronik 'Maju'
Jln. Makmur 21–25
Bandung

Bandung, 30 April, 2004

Dengan hormat,

Pada tanggal 13 April, 2004, saya membeli sebuah discman di toko Bapak. Sesudah saya pakai selama kurang lebih seminggu, CD nya tidak bisa keluar dengan mudah.

Kemarin saya kembali ke toko 'Maju' untuk menukar discmannya, tetapi pelayan toko tidak mau memberi yang baru walaupun ada garansi duabelas bulan.

Saya harap Bapak bisa membantu saya . Nomor telepon saya 835472 atau 0433 521 123. Sebelumnya saya ucapkan terima kasih atas perhatian Bapak.

Hormat saya,
Nadia Saputra

Outline the complaints Nadia has made in her letter.

3

.....

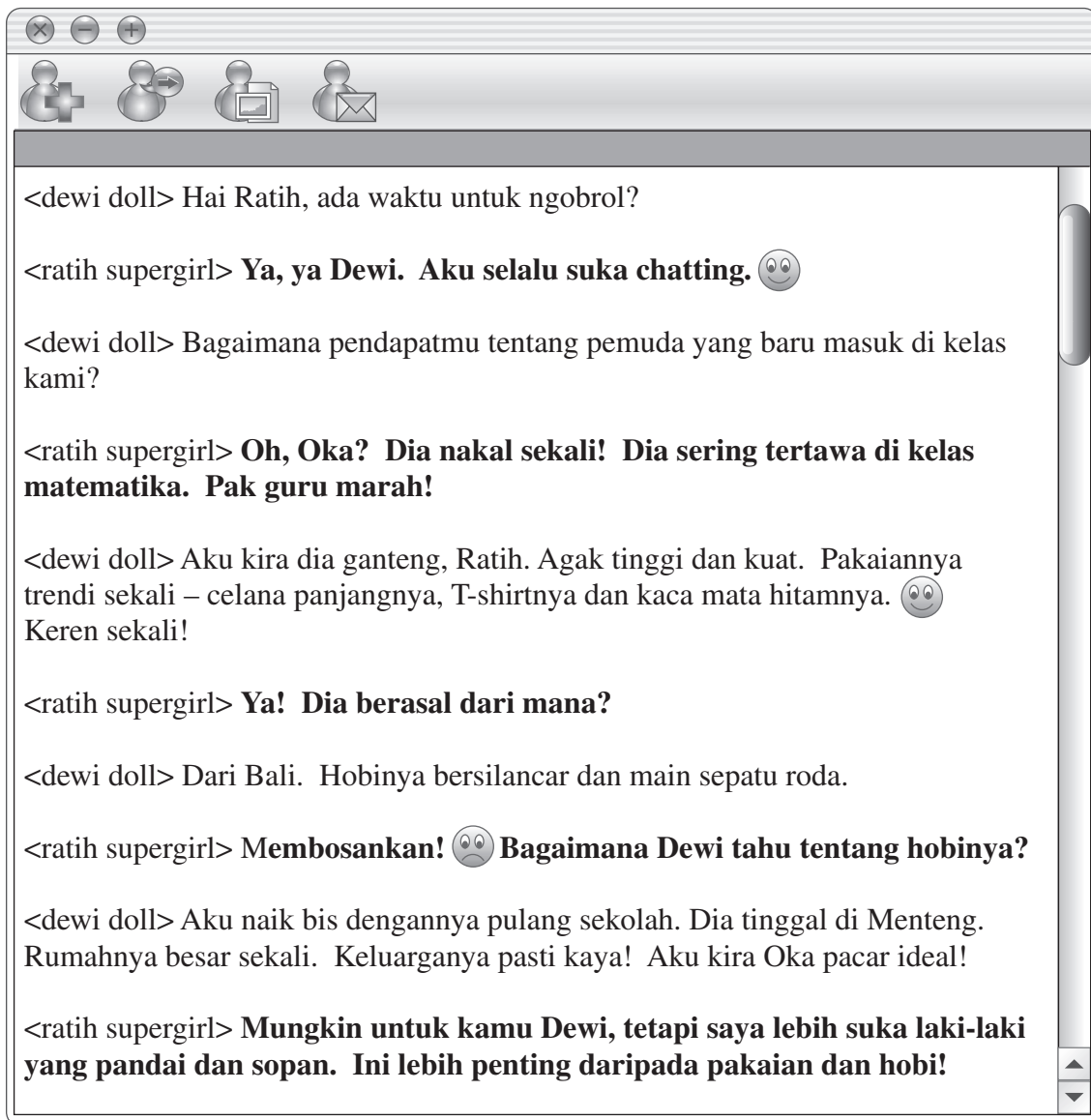
.....

.....

.....

Question 5 (4 marks)

Read the text, then answer the question that follows.



Question 5 continues on page 7

Marks

Question 5 (continued)

Would Ratih be likely to choose Oka as a boyfriend? Justify your answer.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 5

Please turn over

Question 6 (6 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

<http://www.tamanintan.com.id>

 Tentang kami

 Penerbangan

 Tarif hotel

 Peta

 Buku tamu

 Galeri foto

 Email kami



Resor baru 'Taman Intan'. Paket Liburan luar biasa!

Untuk merayakan pembukaan resor baru 'Taman Intan' kami menawarkan paket liburan spesial! Lima puluh tamu pertama yang memesan kamar untuk bulan ini akan menginap di kamar eksekutif hanya dengan membayar tarif standar.

'Taman Intan' luar biasa! Anda bisa tinggal di resor mewah dan menikmati akomodasi kelas satu dengan spa.

Ayo bersantai di pantai Taman Intan. Pasirnya putih dan air lautnya biru! Lupakanlah stres Anda dengan berlibur di tempat indah ini, jauh dari kesibukan kota.

Setiap hari tukang masak kami menyiapkan masakan sehat, langsung dari laut. Anda juga bisa berjalan-jalan dan memetik buah-buahan segar dari kebun kami.

Anda bisa berlayar atau memancing ikan. Kalau Anda lebih suka bermalas-malas, Anda bisa duduk di samping kolam renang dan membaca buku.

Bagi yang membawa anak kecil, kami akan menghibur mereka dengan banyak aktivitas menarik supaya Anda bisa beristirahat dengan tenang.

Kalau Anda tertarik akan budaya Indonesia, Anda bisa ikut tur sehari ke desa Cipondok untuk melihat rumah tradisional. Anda juga bisa membeli kerajinan tangan di sana.

Paket Taman Intan mulai dari \$US299, termasuk tiket pulang pergi Jakarta-Taman Intan, akomodasi selama tiga malam, transfer bandar udara-hotel dan tur setengah hari. Untuk bulan ini saja Anda akan mendapat satu makan malam gratis di restoran mewah kami.

Mengapa tunggu lagi? Klik 'Email kami' sekarang. Resor 'Taman Intan' – tujuan ideal untuk liburan Anda!

Tentang kami

Penerangan

Tarif hotel

Peta

Buku tamu

Galeri foto

Email kami

Tawaran khusus bulan ini

Question 6 continues on page 9

Question 6 (continued)

- (a) Describe the advantages of booking this holiday this month. 2

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) Explain what kind of tourist would choose *Taman Intan* as their holiday destination. 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 6

Question 7 (8 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Saya, Anwar, sebagai ketua siswa-siswi kelas tiga SMA, pertama-tama ingin mengucapkan terima kasih kepada Bapak Kepala Sekolah, Bapak-Bapak dan Ibu-Ibu Guru yang sudah mengajar kami selama kami di sini.

Pada malam yang istimewa ini, kami merasa sangat senang karena sudah menyelesaikan studi kami di SMA. Sekarang kami sudah bebas dari tugas-tugas sekolah dan pekerjaan rumah.

Walaupun demikian kami merasa sangat sedih karena tidak lama lagi kami akan meninggalkan adik-adik kelas kami, Bapak-Ibu Guru semua dan sekolah yang kami cintai ini. Kami pasti akan merasa kehilangan kehidupan di sekolah yang penuh memori ini.

Ada banyak pengalaman manis maupun pahit yang kami rasakan bersama. Memori yang tak terlupakan bagi saya ialah waktu pesta tujuh belas Agustus. Pada waktu pesta itu saya melihat seorang perempuan cantik berjalan sendirian. Saya berpikir ini pasti murid yang baru. Saya mendekatinya dan berkata, “Hai, siapa namamu? Saya Anwar, kapten bola basket sekolah. Kamu kelas berapa?” Dan perempuan itu menjawab, “Hai Anwar! Saya guru baru di sekolah ini. Saya mulai mengajar Bahasa Indonesia minggu lalu.” Aduh, muka saya menjadi merah karena malu.

Tentu saja kami juga merasa sedikit takut. Bagaimana hasil ujian kami? Kami akan melakukan apa sesudah SMA ini?

Kepada adik-adik kelas, ini nasihat kami. Belajar dengan rajin dan pakai waktumu di sekolah dengan baik!

Akhirnya, sekali lagi, kami benar-benar merasa berterima kasih kepada guru-guru kami yang selalu kami hormati. Mereka sudah banyak membantu kami selama kami belajar.

Question 7 continues on page 11

Question 7 (continued)

- (a) Describe Anwar's 'unforgettable memory'. 3

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) How appropriate is this speech for the occasion? 5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 7

BLANK PAGE

2004 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION
Indonesian Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Writing Skills

20 marks

Allow about 50 minutes for this section

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Part A – 10 marks
Attempt Question 8

Answer the question in the space provided.

Marks

Question 8 (10 marks)

Write a letter of approximately 100 words in **INDONESIAN** on the following topic. **10**

Last night you went out with your friends. Write a letter to your Indonesian penfriend in which you describe how this was the best/worst night you have ever had.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 8 continues on page 14

[illegible]

– 14 –

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II (continued)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Part B – 10 marks

Attempt Question 9

Student Number

Answer the question in the space provided.

Marks

Question 9 (10 marks)

Write a narrative OR an interview OR a dialogue OR a diary entry in **INDONESIAN** of approximately 100 words on **ONE** of the following topics.

- (a) Makan di warung. 10

Eating at a roadside stall.

OR

- (b) Boleh tawar? 10

Can I bargain?

Question 9 continues on page 16

9 ()

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

End of paper